



Briselē, 2019. gada 13. maijā
(OR. en)

9241/19

COLAC 30	ENV 478
CFSP/PESC 373	ENER 264
RELEX 496	DIGIT 97
WTO 138	EU-GNSS 26
DEVGEN 105	RECH 258
SUSTDEV 87	AVIATION 101
COHOM 60	TRANS 329
COHAFA 44	MIGR 70
AGRI 255	CULT 85
ACP 60	EDUC 243
ASIE 27	COTER 65
CLIMA 140	CYBER 162
COMAR 6	

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Iepri. dok. Nr.:	8972/19
Temats:	Padomes secinājumi par Augstās pārstāves un Komisijas kopīgo paziņojumu par ES attiecībām ar Latīņamerikas un Karību jūras reģionu "Spēku apvienošana kopīgai nākotnei"

Pielikumā ir pievienoti Padomes secinājumi par Augstās pārstāves un Komisijas kopīgo paziņojumu par ES attiecībām ar Latīņamerikas un Karību jūras reģionu "Spēku apvienošana kopīgai nākotnei", kurus Ārlietu padome pieņēmusi sanāksmē, kas notika 2019. gada 13. maijā.

Padomes secinājumi par kopīgo paziņojumu par ES attiecībām ar Latīņamerikas un Karību jūras reģionu "Spēku apvienošana kopīgai nākotnei"

1. Pēdējā desmitgadē attiecības starp Eiropas Savienību (ES) un Latīņamerikas un Karību jūras reģionu (*LAC*) ir būtiski stiprinājušās. Šīs attiecības ir nozīmīgs ES globālas rīcības pīlārs. *LAC* un ES ir svarīgi partneri, kuriem ir kopīgas vērtības un intereses un kuriem būtu jāsadarbojas vēl ciešāk daudzpusējā satvarā, jo īpaši ANO un PTO, lai veicinātu izaugsmi un ilgtspējīgu attīstību, stiprinātu demokrātijas principu, tiesiskuma un cilvēktiesību ievērošanu, palielinātu sabiedrības izturētspēju, uzturētu un sekmētu mieru un drošību, multilaterālismu un uz noteikumiem balstītu starptautisko kārtību.
2. Padome ir apņēmusies turpināt balstīties uz būtiskajiem sasniegumiem ES daudzslāņainajās attiecībās ar *LAC*, kuras ietver: divpusēju reģionālu stratēģisko partnerību, kuras pamats ir visaptverošs rīcības plāns; tuvas attiecības ar vairākiem apakšreģioniem, ar kuriem ir noslēgti politiski, sadarbības un tirdzniecības nolīgumi; un stabilus divpusējus satvarus ar valstīm, kuras ir līderes asociācijas nolīgumu iedibināšanā ar ES.

3. Kopumā ES un *LAC* veido 25 % pasaules IKP, trešdaļu ANO locekļu un gandrīz pusi G20 locekļu. Abu reģionu kopīga rīcība ir bijis iedarbīgs līdzeklis tādu izšķirošu daudzpusēju nolīgumu noslēgšanā kā Ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam, Adisabebas rīcības programma un Parīzes nolīgums. Mūsu stratēģisko alianšu uzturēšanai un stiprināšanai būs izšķiroša nozīme, nodrošinot to, ka šādas starptautiskas saistības tiek efektīvi īstenotas un ievērotas visā pasaulē.
4. Pasaulē, kuru raksturo savstarpēja atkarība un savstarpēja savienotība, ES un *LAC* var daudz gūt, apvienojot spēkus, lai izmantotu iespējas un risinātu problēmas strauji mainīgajā starptautiskajā vidē. Uz vērtībām balstīta pieeja, kuru uztur kooperatīvs modelis un savstarpēji izdevīgi rezultāti, atšķir ES un *LAC* partnerību no alternatīviem modeļiem, kuros labai pārvaldībai, pārredzamībai un pārskatatbildībai tiek atvēlēta mazāka vērtība.
5. Šajā sakarībā Padome atzinīgi vērtē Augstās pārstāves un Eiropas Komisijas pieņemto kopīgo paziņojumu "Spēku apvienošana kopīgai nākotnei". Kopīgais paziņojums – kopā ar šiem Padomes secinājumiem – veido stabilu politikas satvaru ES stratēģiskajai iesaistei ar *LAC* turpmākajos gados. Padome apstiprina kopīgo paziņojumu un tajā izklāstītās prioritārās darbības četru partnerību pilnveidei pārticības, demokrātijas, izturētspējas un noteikumos balstītas kārtības jomā.

6. ES un *LAC* attiecību kodolam joprojām ir jābūt demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību, tostarp vārda brīvības, veicināšanai, cilvēktiesību aizstāvju aizsardzībai un krīzes situāciju miermīlīgiem risinājumiem. Demokrātijas principu un pilsonisko brīvību izīršana ir pamatcēlonis krīzēm, kas pašlaik skar daudzas valstis *LAC* reģionā. Lai tās atrisinātu, būs nepieciešama atgriešanās pie konstitucionālas demokrātijas, varu nodalīšanas, pastiprinātas pārskatatbildības, un tādām pārvaldības sistēmām, kas atbild uz iedzīvotāju vajadzībām. Padome atkārtoti apstiprina savu aicinājumu uz politiskiem, demokrātiskiem un miermīlīgiem risinājumiem, kas atjauno cilvēku brīvību, iespējas un to pilntiesīgo balsi.
7. Mūsu sabiedrību pilno potenciālu var sasniegt, tikai un vienīgi dodot visiem cilvēkiem – neatkarīgi no viņu dzimuma, rases, etniskās vai sociālās izcelsmes, reliģijas vai ticības, politiskajiem vai jebkuriem citiem uzskatiem, invaliditātes vai seksuālas orientācijas un dzimtiskās identitātes – iespēju dzīvot bez diskriminācijas un vardarbības. Konkrēti ES un *LAC* būtu jāturpina sekmēt un ar reālu rīcību veicināt to, ka tiek sasniegta dzimumu līdztiesība un vienlīdzīgu iespēju nodrošināšana sievietēm visās to sadarbības jomās.
8. ES un *LAC* būtu jāstrādā pie ekonomiskās, vides un sabiedrības izturētspējas konsolidēšanas tā, lai visas valstis, tostarp mazās salu jaunattīstības valstis, varētu sekmīgāk stāties pretī dabas vai cilvēka izraisītām krīzēm. Kā ieilgušu, tā jaunu problēmu risināšanai ir nepieciešama pastiprināta sadarbība starp abiem reģioniem. Centieni – kas tiek ieguldīti, lai cīnītos pret klimata pārmaiņām un vides degradāciju, lai saglabātu bioloģisko daudzveidību un ūdens resursus, lai stiprinātu iestāžu izturētspēju, lai izskaustu sociālo nevienlīdzību, lai sekmētu iedzīvotāju drošību, lai risinātu un mazinātu narkomānijas problēmu pasaulē un lai apkarotu organizēto noziedzību un korupciju, – var vainagoties panākumiem vienīgi ar paplašinātu dialogu, pastiprinātu sadarbību un efektīvām divpusējām reģionālām attīstības programmām, kas vieno galvenās ieinteresētās personas un ietekmes veidotājus no ES un *LAC*.

9. ES un *LAC* ekonomikas pēdējā desmitgadē ir kļuvušas integrētākas, tomēr ir milzīgs, vēl neizmantots potenciāls, kurš būtu jāapzina. ES joprojām ir lielākā investore *LAC* valstīs, un *LAC* ieguldījumi Eiropā ir būtiski pieauguši. Ir pieaugusi gan ieguldījumu kvalitāte, gan to kvantitāte, un ES investori turpina pievienot vērtību, sekmējot sociālo atbildību un atbildību par vidi, radot pienācīgas darbvietas un veicinot cilvēces attīstību. ES un *LAC* pārticība tiek aizvien vairāk dalīta, un tā būtu jāvairo vēl vairāk ar lielāku privāto ieguldījumu apjomu un efektīvu esošo tirdzniecības nolīgumu izmantošanu. Turpmākajos gados ekonomiskajā partnerībā starp ES un *LAC* svarīgi mērķi ir sekmēt pārveidi virzībā uz zaļo ekonomiku un dabas resursu ilgtspējīgu izmantošanu, pilnveidot ilgtspējīgu zilo ekonomiku, ieguldīt zināšanu inovācijā un cilvēkkapitālā, likt progresēt digitālajai ekonomikai un veicināt savienojamību.
10. Kopīga ES un *LAC* rīcība ir būtiska, lai nodrošinātu, ka tirdzniecības un ieguldījumu politikas ir noteikumos balstītas un progresīvas, ka tās sekmē labāku vidi uzņēmumiem un palīdz abu reģionu sabiedrībām konkurēt globālajos tirgos un ka tās materializējas ieguvumos iedzīvotājiem un patērētājiem. Abiem reģioniem būtu arī jāgādā par to, lai tirdzniecības nolīgumi faktiski stimulētu divpusēju reģionālo partnerību uz vērtībām balstīto iedabu un stiprinātu labu pārvaldību, sabiedrības veselību un drošību, dzimumu vienlīdzību un sociālos, darba un vides standartus, tostarp Parīzes nolīguma īstenošanu.
11. Padome ir apņēmības pilna izlēmīgi virzīt uz priekšu sarunu pabeigšanu par vērienīgiem un līdzsvarotiem brīvās tirdzniecības nolīgumiem ar Dienvidu kopējo tirgu (*Mercosur*) un Čīli un atzinīgi vērtē to, ka ir gandrīz noslēgušās sarunas ar Meksiku. Saskaņā ar jauno ES un ĀKK nolīgumu, par kur pašlaik tiek vestas sarunas, reģionālā partnerība ar Karību jūras reģionu tiks atjaunināta un politiskais dialogs – pastiprināts. Sperot šos soļus, tiks vēl vairāk paplašināti asociācijas, brīvās tirdzniecības un sadarbības nolīgumi, kas ES pašlaik saista ar 27 no 33 *LAC* valstīm.

12. Daudzas *LAC* valstis ir sasniegušas augstu attīstības līmeni, un cilvēku vajadzības un prasības mainās. Tomēr pēdējā desmitgadē sasniegtais progress joprojām ir vārīgs un tas var apstāties, ja to neatbalstīs strukturālas reformas, sociālekonomiskās nevienlīdzības mazināšana, stimuli inovācijai un ekonomikas modeļu pielāgošana tehnoloģiskajām pārmaiņām. Programmas 2030. gadam īstenošana dod iespējas rīkoties kopīgiem spēkiem un šos ieguvumus konsolidēt.
13. Padome uzskata, ka nākotnes sadarbībai ir jābūt tādai, kas spēj atbildēt uz jaunām un arvien sarežģītākām vajadzībām un prasībām. Nākamā daudzgadu finanšu shēma, sniedzama atbalstu cilvēkiem un valstīm, kam tas visvairāk vajadzīgs, un ar vajadzīgo reformu sekmēšanu tiecoties palīdzētu valstīm konsolidēt grūtā ceļā nākušos sasniegumus attīstības ziņā, arī aprīkos ES ar piemērotiem rīkiem, līdzekļiem un inovatīviem instrumentiem, lai par prioritāti noteiktu sadarbību tādās savstarpēji būtiskās jomās kā pētniecība, digitalizācija, tīra enerģija, savienojamība, viedas pilsētas un radošās industrijas, kur abi reģioni var gūt no dalīšanās pieredzē, zināšanās un strādāšanas sadarbīgos satvaros.
14. Padome uzskata, ka ES un *LAC* vajadzētu būt efektīviem partneriem globālo noteikumu veidošanā tādās jomās kā ilgtspējīga attīstība, tirdzniecība un ieguldījumi, reaģēšana uz klimata pārmaiņām, bioloģiskās daudzveidības aizsardzība un norises darba vai tehnoloģiskās attīstības jomā. Šādas sadarbības potenciāls ir vēl vairāk jāapzina un jāizmanto. Ir jāizvērs sistemātiskāka un strukturētāka abu reģionu koordinācija daudzpusējos forumos, no Apvienoto Nāciju Organizācijas Cilvēktiesību padomes līdz Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējai konvencijai par klimata pārmaiņām – Parīzes nolīguma un Katovices noteikumu kopuma īstenošanai. Padome arī mudina Komisija turpināt sadarbību ar *LAC*, lai saglabātu stabilu daudzpusējās tirdzniecības sistēmu un reformētu Pasaules Tirdzniecības organizāciju.

15. Atbalsts sadarbībā balstītām reģionālajām sistēmām joprojām ir ES stratēģiskais mērķis. Lai gan tas ir *LAC* valstu ziņā – lemt par vislabākajām struktūrām un mehānismiem dialoga un sadarbības veicināšanai reģionā – , Padome uzsver divpusējās reģionālās partnerības lielo nozīmi, virzot attiecības ar apakšreģioniem un divpusējās attiecības. Padome cerīgi gaida vēl pastiprinātāku dialogu un sadarbību ar tādiem starpreģionāliem mehānismiem kā *CELAC*, kā arī apakšreģionu struktūrām, piemēram, Klusā okeāna valstu aliansi, Centrālamerikas Integrācijas sistēmu (*SICA*) un Karību valstu forumu (*CARIFORUM*) / Karību valstu kopienu (*CARICOM*). Tā atkārtoti apstiprina savu gatavību atsākt samita tikšanās ar *LAC* valstīm, lai dotu partnerībai stratēģisku virzību.
16. Padome uzsver, ka ES un *LAC* partnerība sniedzas pāri valdībām. ES būtu jāturpina ciešā sadarbība ar reģionālām un divpusējām reģionālām organizācijām, piemēram, ANO Latīņamerikas un Karību jūras valstu Ekonomikas komisiju, Amerikas valstu organizāciju, Ibērijas pussalas un Latīņamerikas valstu ģenerālsekretariātu, Itālijas un Latīņamerikas institūtu, Amerikas Attīstības banku grupu un Latīņamerikas Attīstības banku. Turpmākajām attiecībām ir jābalstās uz ieguldījumiem no dažādām ieinteresētajām personām, piemēram, vietēja līmeņa struktūrām, parlamentāriešiem, pilsoniskās sabiedrības, privātā sektora, ES un *LAC* fonda, domnīcām un akadēmiskajām aprindām. Padome uzsver, ka svarīga ir pilnīga pilsonisko sabiedrību iesaistīšanās visos partnerības ar *LAC* aspektos.
17. Padome aicina Augsto pārstāvi un Eiropas Komisiju virzīt uz priekšu darbu, ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm īstenojot konkrētās prioritātes, kas noteiktas kopīgajā paziņojumā, tostarp līdz 2020. gadam veikt pārskatīšanu.
-